



**Katedra francouzského jazyka a literatury**

**Posudek oponentky diplomové práce KFJL PdF UHK**

**Autorka: Kolmannová Barbora**

**Studijní program: M 7503 Učitelství pro základní školy**

**Název práce: Válka a láska (Raymond Radiguet a jeho román *Le Diable au corps*)**

**Vedoucí práce: doc. PhDr. Květuše Kunešová, Ph.D.**

**Oponent práce: Mgr. Klára Ležatková, Ph.D.**

<b>Kritéria hodnocení práce</b>
<b>Obsahová stránka</b>
<b>Teoretická část práce – téma práce, cíle, struktura, metodologická stránka</b> Autorka se ve své diplomové práci věnuje tématu války a lásky v románu Raymonda Radigueta <i>Le Diable au corps</i> (1923) a v jeho stejnojmenné filmové adaptaci režiséra Clada Autant-Lary z roku 1947. Cílem práce je porovnání Radiguetova románu s jeho pozdějším filmovým zpracováním, a to na základě analýzy hlavních postav, jejich chování a psychologie, rozboru hlavní dějové linie a zobrazení válečné atmosféry a zhodnocení recepce obou děl. Po nastínění metodologie je práce rozdělena do pěti kapitol. První kapitola tvoří teoretickou část práce, studentka v ní představuje dobový kontext a život autora. Následující čtyři kapitoly předkládají samotný výzkum: druhá kapitola analyzuje román Raymonda Radigueta, třetí část se obdobně zaměřuje na rozbor filmové adaptace románu a jejího porovnání s předlohou, čtvrtá a pátá část nabízí závěrečnou syntézu a porovnání dobového vyznění díla.
<b>Praktická část práce</b> V praktické části práce studentka nejprve podrobuje analýze Radiguetův román, velmi srozumitelně představuje zápletku, autobiografické prvky a charakteristiku postav. Následně se obdobně věnuje rozboru filmového zpracování románu a zaměřuje se na podobnosti a rozdíly s románovou předlohou, zejména co se týče pojetí postav a znázornění války – i zde velice zdařile. Závěrečná syntéza nabízí zajímavé shrnutí – možná bych ocenila, kdyby tato část byla podrobněji rozpracována a výsledky předchozích pečlivých analýz tak mohly být ještě lépe využity. Podrobnější by mohlo být i závěrečné srovnání dobového vyznění a recepce díla.
<b>Prezentace výsledků a jejich interpretace, splnění cílů práce</b> Autorka na základě stanovené metodologie přehledně a srozumitelně analyzuje a porovnává uvedená díla. Rozbory jsou pečlivé a mnohé jsou velmi kvalitní. Snad jen v rozboru chování postav se některé analýzy jeví jako příliš subjektivní hodnocení autorky – zde bych doporučila práci s odbornou literaturou věnující se psychologii.



### **Vědecký přínos práce**

Prezentované závěry poskytují kvalitní rozbor Radiguetova románu i jeho filmové adaptace. Poukazují na možnosti variabilního zpracování románového námětu ve filmové podobě a vliv dobového kontextu na vznik nových adaptací děl.

### **Formální stránka**

#### **Struktura práce a rozsah**

Práce je přehledně členěna do kapitol a podkapitol. Obsahem i rozsahem jsou teoretická i výzkumná část dostačující. Rozsah práce odpovídá diplomové práci. Text je logicky strukturován.

#### **Jazyková úroveň práce a stylistika**

Práce se vyznačuje velmi dobrou jazykovou úrovní, studentka využívá odpovídající slovní zásobu. Rovněž z pohledu syntaxe a stylistiky dosahuje text vysoké úrovně.

#### **Práce se zdroji a dodržení bibliografických norem**

Odborná literatura je zvolena vhodně a adekvátně zpracovávanému tématu. Autorka čerpala převážně z tištěných, ale i z elektronických zdrojů ve francouzském, českém a anglickém jazyce. Výčet zdrojů dostahuje potřebám diplomové práce. Bibliografické normy jsou dodrženy.

#### **Celkové hodnocení (komentáře)**

Studentce se v souladu s formulovanými cíli podařilo předložit zevrubnou analýzu postav, dějové linie, pojetí lásky a zobrazení války v Radiguetově románu i jeho filmové adaptaci, která následně umožňuje poměrně detailní porovnání obou děl a závěrečné zamyšlení nad jejich přijetím veřejností.

Práci celkově považuji za velmi zdařilou, kladně hodnotím originalitu zvoleného tématu, ve výzkumné části bych ráda ocenila srozumitelnost a vysokou úroveň mnohých pasáží literárních rozborů.

### **Otázky k obhajobě:**

Lze záměr autora románu ztotožňovat se záměrem autora filmu?

Jsou témata obou děl identická?

**Závěr:** Předložená práce vyhovuje požadavkům daného oboru a po stránce obsahové i jazykové splňuje kritéria diplomové práce.

### **Hodnocení: B**

V Hradci Králové dne

autorka posudku